

kommer att bestå av en paraplykampanj som presenterar Europa som ett enda rese-mål. Det skall tillåta nationella turistorganisationer och privata intressen att ta fram kompletterande marknadsföringskampanjer antingen tillsammans eller individuellt om de vill dra fördelar av paraplykampanjen. Förslagsgivare skall också bifoga upplysningar om program för resehandelsstöd som kan vara nödvändigt inom det ovannämnda bredare målet, inom den angivna budgetens ramar.

Åtgärder kan antingen inbegripa media eller specialerbjudanden eller en kombination av båda. Det anses inte nödvändigt att avsätta medel till undersökning av en specifik marknad. Istället skall forskningsmaterial, liknande det som tas fram av Japan Travel Bureau och andra europeiska eller internationella organisationer, användas

som komplement till sökandens egen erfarenhet. De avsatta medlen skall därför uteslutande användas till kampanjutveckling, mediaköp, utvärdering, resehandelsstöd och/eller andra passande säljfrämjande åtgärder.

En projekttidsplan för 18-månaders perioden mellan 1/1996 till 7/1997 skall ingå. Denna tidsplan och projektet i sig skall anknyta till 2-stegs processen nämnd ovan i avdelning 7.2. Dessa steg skall vara tekniskt oberoende av varandra men det andra skall löpa så smidigt som möjligt från det första. Med hänsyn till behovet av att upprätta administrativa uppgifter och tekniskt innehåll är det troligt att tidsplanen kommer att dyka upp under första delen av kampanjen som lanseras i media under sommaren/hösten 1996 med steg 2 under vintern/sommaren 1997.

IDA-programmet (utbyte av data mellan myndigheter) tullar och indirekt beskattning

Meddelande om upphandling

Öppet förfarande

Projekt: EBTI

(95/C 212/09)

1. **Upphandlande myndighet:** Europeiska kommissionen, Generaldirektoratet för tullunion och indirekta skatter, Mr P. Wilmott, GD XXI, MDB 4/21, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

Telefax: (32-2) 296 19 30.

2. **Tjänstekategori:** Datatjänster och datarelaterade tjänster, kategori 7, CPC-referensnr 84.

Beskrivning av tjänsten

Bindande tariff information (BTI) är ett beslut om tulltariffklassifikation utfärdad av nationella tullmyndigheter på begäran av handlare. BTI är bindande för samtliga medlemsstater och finns tillgänglig för samtliga tullmyndigheter i medlemsstaterna för konsultation.

För att möjliggöra en effektiv tillämpning av förfarandet har GD XXI utvecklat ett centralt elektroniskt informationssystem kallat bindande europeisk tariffinformation (EBTI, European binding tariff information) för insamling, lagring och hantering av all BTI-information och för tillhandahållande till medlemsstaternas tullmyndigheter.

Arbetet som skall lämnas till underleverantörer är uppdelat i 5 delar:

Del 1: Underhåll av det centrala EBTI-systemet.

Del 2: Uppdatering av synonymordbok.

Del 3: Scanning av bilder och tekniska dokument.

Del 4: CD-rom-produktion, produktion av böcker med utkast och utskick till användarna.

Del 5: Översättning till finska och svenska av synonymordlista, handböcker, on-line-hjälp och användarmenyer.

3. **Plats:** Tjänsterna kommer i första hand att utföras på kontraktörens ordinarie arbetsplats. Sammanträden samt den formella leveransen under Generaldirektorat XXI:s ansvar (Tullunion och indirekta skatter) kommer att äga rum i Bryssel.

4. a), b)

c) Anbudsgivarna skall uppge studie- och yrkeskvalifikationer för de personer som ansvarar för och skall utföra de tjänster som skall tillhandahållas.

5.

6. Alternativ tillåts inte.

7. **Sista dag för utförande av tjänsten:**

Dag för planerad inledning av projektet: 1/1996.

Dag för förväntat slutförande av projektet: Delar 1, 2, 3 och 4: Två år efter projektets inledning.

8. a) **Den avdelnings namn och adress från vilken specifikationer kan beställas:** Mme M. Massagé, Europeiska kommissionen, GD XXI (MDB 4/16), rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, telefax (02) 295 65 01. Beställningar skall göras skriftligen och beställarens namn och adress samt anbudsinfordrans referens, dvs. XXI/95/CB-2031, skall anges.
- Beställning av kompletterande teknisk information kan endast göras skriftligen per brev eller telefax till: Mr F. S. Hewitt, Europeiska kommissionen, GD XXI/A/1 (MDB 0/03), rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, telefax (02) 296 19 30. Beställningar skall innehålla den presumtiva anbudsgivarens namn och adress och anbudsinfordrans referensnummer (XXI/95/CB-2031). Frågor kommer att besvaras vid ett informationsmöte som planeras hållas 8. 9. 1995 (10.00) vid Centre A. Borschette, rue Froissart 36, B-1040 Bryssel.
- b) **Sista dag för beställning:** Beställningarna skall ha inkommit till ovanstående adress i skriftlig form senast 8. 9. 1995.
- c) Förfrågningsunderlag och standardkontrakt för tjänster som upphandlas av Europeiska kommissionen kan fås utan kostnad.
9. a) **Sista dag för mottagande av anbud:** Anbud mottas senast 22. 9. 1995 (16.00), kontor MDB 4/16, rue du Luxembourg 46, B-1040 Bryssel.
- b) **Adress till vilken de skall skickas:** Mme M. Massagé, Europeiska kommissionen, GD XXI (MDB 4/16), rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, eller vid personlig inlämning, rue du Luxembourg 46, B-1040 Bryssel, kontor MDB 4/16.
- c) Anbud skall upprättas på ett av Europeiska gemenskapens officiella språk.
10. a)
- b) Anbudet kommer att öppnas 25. 9. 1995 (10.30), vid GD XXI, rue du Luxembourg 46, B-1040 Bryssel.
11. **Depositioner och garantier:** Kontraktören skall tillhandahålla en deposition eller bankgaranti motsvarande värdet av den första betalningen som begärs för kontrakt som överstiger 300 000 ECU-tröskeln.
12. **Finansierings- och betalningsvillkor:** Huvudsakliga finansierings- och betalningsvillkor kommer att vara de som tillämpas av kommissionen vid vanliga tjänstekontrakt. Särskilda villkor anges i specifikationerna.
13. **Rättslig form för grupp:** Anbudsgivare kan lämna anbud enskilt eller gemensamt. Om gemensamt anbud lämnas av flera partner, skall en av dem utses till huvudkontraktör för kontraktet.
14. **För att kunna delta i anbudsgivningen, skall eventuella anbudsgivare uppvisa intyg på att de uppfyller följande minimikrav:**
- a) **Finansiell och ekonomisk kapacitet:**
- Eventuell anbudsgivare skall ha minst 30 personer anställda och dokumenterade finansiella resurser.
 - Eventuell anbudsgivare skall delta i ekonomisk verksamhet, som har samband med de tjänster som omfattas av detta kontrakt, särskilt arbete som innebär undersökning och genomförande av transeuropeiska nät.
- b) **Språkkunskaper, yrkeskompetens och tekniska resurser:**
- Eventuell anbudsgivare skall ha tillgång till kompetent och erfaren personal, som är redo att arbeta inom projektområden för enhetslön och som kan kommunicera på de flesta gemenskapsspråk. Erfarenhet skall intygas i form av referenser för tidigare utförda arbeten.
 - Eventuell anbudsgivare skall ha tillgång till tillräckliga tekniska resurser för utförande av det efterfrågade arbetet och för att underlätta i informationsutbyte mellan alla parter som är inblandade i projektet.
15. **Anbudens giltighetstid:** Anbudsgivare är bundna av sina anbud i sex månader från och med sista giltighetsdag för denna anbudsinfordran.
16. **Tilldelningskriterier:** Kontraktet kommer att tilldelas det ekonomiskt mest fördelaktiga anbudet. Tilldelningskriterierna anges i förfrågningsunderlaget. Följande kriterier (i betydelseordning) kommer att beaktas vid bedömningen av anbud:
1. Förståelse av krav.
 2. Föreslaget tillvägagångssätt.
 3. Projektorganisation och projektplan.
 4. Pris.
 5. Anslutning till relevanta standarder.
 6. Anbudets presentation.
- 17.
18. **Dag för avsändande av meddelandet:** 4. 8. 1995.
19. **Dag för mottagande av meddelandet av Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer:** 4. 8. 1995.